

Запрещается передача по каналам информационных агентств, размещение на веб-сайтах и иное использование в СМИ до 13.00 по вашингтонскому времени (18.00 по Гринвичу) среды 3 сентября 2003 г.



Всемирный банк

Пресс-релиз № 2004/055/S

Контактные телефоны: Эми Стилуэлл
202-458-4906
astilwell@worldbank.org
Лоренс Макдональд
202-473-7465
lmacdonald@worldbank.org

В ДОКЛАДЕ ВСЕМИРНОГО БАНКА ОСОБО ПОДЧЕРКИВАЕТСЯ НЕОБХОДИМОСТЬ УСПЕШНОГО ЗАВЕРШЕНИЯ ТОРГОВЫХ ПЕРЕГОВОРОВ В КАНКУНЕ *Прорыв на переговорах в ВТО способен укрепить доверие инвесторов, существенно повысить доходы, сократить масштабы бедности*

ВАШИНГТОН, 3 сентября 2003 года — В публикуемом сегодня новом докладе Всемирного банка указывается, что соглашение о торговле, учитывающее интересы и нужды развивающихся стран, могло бы дать импульс глобальному экономическому росту и сократить к 2015 году число бедных на 144 миллиона человек. Доклад выходит в свет накануне предстоящей на будущей неделе в Канкуне всемирной встречи министров торговли, на которой будет проанализирован прогресс, достигнутый в переговорах в рамках ВТО по Повестке дня развития, принятой в Дохе.

В докладе “*Global Economic Prospects 2004: Realizing the Development Promise of the Doha Agenda*” (Глобальные экономические перспективы 2004: осуществление надежд на развитие, порожденных Повесткой дня Дохи) подробно рассматривается состояние мировой экономики и дается краткосрочный прогноз ее развития. Кроме того, в нем содержится глубокий анализ вопросов мировой торговли, в частности главных вопросов повестки дня, которые будут обсуждаться на встрече в ВТО в этом месяце.

Официальной задачей встречи в Канкуне является промежуточная оценка хода переговоров, которые планируется завершить к 1 января 2005 года. Вместе с тем, эта встреча приходится на период спада в мировой экономике и международной торговле. Как отмечается в докладе, торговые переговоры застопорились из-за разногласий по вопросам, имеющим особое значение для развивающихся стран, таким как сельское хозяйство, сокращение тарифов на готовую продукцию, предоставление особого режима развивающимся странам и льгот бедным странам при закупке патентованных лекарств. Если в Канкуне будет достигнут прогресс, это сможет укрепить доверие инвесторов и придать новый импульс достижению в рамках ВТО более значимого соглашения, стимулирующего развитие торговли. В конечном итоге, такой результат приведет к росту доходов во всем мире, а с течением времени – к существенному сокращению бедности в глобальном масштабе.

Согласно прогнозу, содержащемуся в последнем выпуске доклада «Глобальные перспективы экономического развития», в 2003 году в промышленно развитых странах ожидается вялый экономический рост на уровне 1,5 процента, что никак не соответствует их потенциалу. В будущем году ожидаются более высокие показатели: экономический рост в промышленно развитых странах поднимется до отметки 2,5 процента. В развивающихся странах экономическое оживление несколько заметнее, чем в промышленно развитых: в 2003 году экономический рост ожидается на уровне 4,0 процента, а в 2004 году – при

сохранении тенденции экономического подъема рост сохранится – на уровне 4,9 процента. (Прогнозы экономического роста представлены в таблице на последней странице пресс-релиза). Объем мировой торговли, как ожидается, возрастет на 4,6 процента, что несколько выше, чем в прошлом году, но все же более чем вдвое ниже показателя 2000 года.

Главный экономист Всемирного банка Николас Стерн считает, что богатые страны должны сыграть ведущую роль в достижении справедливого исхода переговоров в Канкуне.

«Они являются ведущими игроками на международной арене, и на их долю приходится две трети мирового рынка», – подчеркнул **Стерн**. «Они могли бы подать другим странам пример, ослабив протекционизм в области сельского хозяйства, снизив высокие тарифы и обеспечив беднейшим странам возможность закупать недорогие медикаменты на тех же доступных условиях, что и более крупные развивающиеся страны».

В докладе также отмечается, что свой вклад в достижение оптимального соглашения по итогам раунда в Дохе могут внести, в частности, и динамично развивающиеся страны со средним уровнем доходов, если они согласятся принять меры по либерализации торговли, которые могут дать новый импульс мировой торговле, при том что принятие таких мер – в их собственных интересах.

«Переговоры приближаются к критическому моменту», – говорит **Ури Дадуш, директор Департамента международной торговли Всемирного банка**. «Если министры смогут достичь соглашения о снижении торговых ограничений, действующих в отношении продукции, производимой бедными, в частности сельскохозяйственной и трудоемкой готовой продукции, это поможет поднять их уровень жизни. Если нет – возможность будет упущена».

Снятие ограничений на экспорт из развивающихся стран может ускорить их экономический рост

В докладе обращается внимание на существующее в системе мировой торговли неравенство, которое замедляет рост экспорта из развивающихся стран. Например, в сфере сельского хозяйства субсидии рисоводам в Японии достигают 700 процентов себестоимости продукции, что фактически блокирует экспорт в Японию риса из Таиланда и других стран – производителей риса. Прямые субсидии производителям из бюджета ЕС составляют около 100 млрд. долл. США в год и снижают цены на мировых рынках сахара, молочных продуктов и пшеницы. Эти субсидии оказывают и косвенное воздействие, способствуя росту потребительских цен. Только на прямое финансирование своего сельскохозяйственного сектора Соединенные Штаты ежегодно расходуют 50 миллиардов долларов. Американские фермеры, выращивающие хлопок, ежегодно получают субсидии в размере свыше 3 млрд. долларов (что в три раза превышает средства, выделяемые США на помощь всем странам Африки), что приводит к снижению цен на мировом рынке хлопка и вытесняет с него бедных, но эффективно хозяйствующих фермеров Западной Африки.

«Выход на зарубежные рынки обычно обходится экспортерам из развивающихся стран дороже, чем экспортерам из стран с высокими доходами», – отмечает **Ричард Ньюфармер, советник по экономическим вопросам Департамента международной торговли и Группы перспектив развития Всемирного банка, руководитель авторского коллектива, подготовившего доклад**. «В среднем, промышленно развитые страны взимают с импортируемой друг у друга готовой продукции пошлины в размере около 1 процента, а с продукции, импортируемой из стран Восточной Азии, – 5 процентов, Ближнего Востока – 6 процентов, Южной Азии – 8 процентов. Так, Монголия выплачивает правительству США в виде пошлин примерно такую же сумму в долларах США, что и Норвегия, хотя объем импорта в США из Монголии составляет всего 3 процента объема импорта из Норвегии», – указывает **Ньюфармер**. – «Кто посмеет утверждать, что такая система оправдывает свой потенциал в области развития бедных стран?»

В докладе содержится утверждение, что «оптимальное» соглашение в рамках ВТО могло бы дать как богатым, так и бедным странам дополнительный доход в размере от 290 до 520 млрд. долл. США и позволило бы к 2015 году избавить от бедности еще 144 миллиона человек (см. вставку).

Насколько повысятся доходы в результате снижения тарифов?

В докладе «ГПЭР 2004» приводится несложный расчет того, как можно придать новый импульс экономическому росту и сокращению масштабов бедности за счет смягчения торговых ограничений в сфере сельского хозяйства и снижения максимальных тарифов.

Согласно этому сценарию:

- **Богатые страны** снижают до 10 процентов тарифы на сельскохозяйственные товары и до 5 процентов – на готовую продукцию;
- **Развивающиеся страны** в качестве ответного шага снижают тарифы на сельскохозяйственные товары до 15 процентов, а на готовую продукцию – до 10 процентов;
- **Все страны** прекращают субсидировать экспорт сельскохозяйственной продукции, в целях минимизации торговых диспропорций отказываются от «связанных» внутренних субсидий, отменяют определенные виды тарифов, квот и антидемпинговых пошлин.

Выгоды, получаемые от реализации этой схемы, составят примерно три четверти дополнительного дохода, который могла бы принести полная либерализация торговли. Если вышеназванные реформы будут постепенно осуществляться в течение пяти лет – до 2010 года – и сопровождаться реалистичным ростом производительности труда, то к 2015 году развивающиеся страны смогут получить дополнительный доход в объеме 350 млрд. долл. США. Выгоду получают и развитые страны: их дополнительные поступления составят 170 млрд. долл. США.

Все это означало бы сокращение к 2015 году числа людей с доходом ниже 2 долларов в день на 144 миллиона человек.

Для достижения позитивных результатов необходимо взаимодействие всего международного сообщества

Стерн подчеркнул, что для реализации этих выгод ответственность за исход переговоров в рамках ВТО должны взять на себя все страны мира.

«Развитым странам придется проявить инициативу, ограничив протекционизм в сельском хозяйстве, снизив высокие тарифы на готовую продукцию и расширив доступ к недорогим лекарственным препаратам», – отметил **Стерн**. – «Развитым странам нет смысла поощрять развивающиеся страны к проведению политики, способствующей экономическому росту, а затем самим проводить такую торговую политику, которая снижает перспективы экономического роста развивающихся стран».

В докладе отмечается, что развивающиеся страны, прежде всего страны со средним уровнем дохода, могли бы содействовать достижению оптимального соглашения по итогам раунда в Дохе, взяв на себя ответственность за выполнение своих собственных инициатив. Повысив степень открытости своей экономики для международной торговли, они смогут снизить стоимость импортируемых материалов и поднять свою конкурентоспособность на международных рынках. Благодаря этому будут созданы новые возможности для малых фермерских хозяйств, а также малых и средних предприятий, что означает увеличение рабочих мест для бедного населения.

«Жесткая протекционистская политика стран со средним уровнем дохода так же отрицательно сказывается на их бедных соседях, как и торговые барьеры, воздвигаемые

развитыми странами», – отметил **Дадуш**. Например, латиноамериканские экспортеры готовой продукции сталкиваются в Латинской Америке с тарифами, в среднем в семь раз превышающими тарифы в промышленно развитых странах. Восточноазиатские экспортеры сталкиваются в других странах Восточной Азии с тарифами, которые на 60 процентов выше, чем в промышленно развитых странах.

В докладе содержится призыв ко всем членам международного сообщества пойти на «взаимные уступки», которые в итоге принесут выгоду как им самим, так и их торговым партнерам:

Промышленно развитые страны выиграют от снижения протекционистских барьеров и сокращения субсидий сельскому хозяйству, львиную долю которых получают крупные фермеры, чей доход и так превышает доход среднестатистической семьи в ЕС, Японии или США. Ежегодно эти меры обходятся среднестатистической семье в этих регионах примерно в 1000 долл. США. Смягчение политики протекционизма в области сельского хозяйства привело бы к удешевлению продуктов питания и трудоемких несельскохозяйственных товаров для потребителей в этих странах. В то же время, это поможет повысить доходы бедных фермеров в развивающихся странах. В свою очередь развитые страны могли бы получить доступ к рынкам услуг в странах со средним уровнем дохода, где по-прежнему существуют протекционистские барьеры.

Население стран со средним уровнем дохода станет пользоваться более качественными финансовыми услугами и телефонной связью, если доступ на рынки услуг будет открыт большому количеству зарубежных конкурентов; причем доступ на рынки богатых стран и динамичные рынки других развивающихся стран они получают на более благоприятных условиях. Экспортеры сельскохозяйственной продукции из стран со средним уровнем дохода больше всего выиграют от либерализации торговли сельскохозяйственными товарами, так как уменьшение объема субсидий и сокращение перепроизводства сельхозпродукции развитыми странами создаст новые возможности.

Страны с низким уровнем дохода, ныне облагающие импорт высокими пошлинами, обнаружат, что они выиграют от реформ внутри страны, которые ведут к снижению стоимости импортируемых материалов и сырья, усиливают внутреннюю конкуренцию, стимулирующую рост производительности труда, и способствуют увеличению объемов экспорта. Они смогут уйти от чрезмерной зависимости от торговых преференций, предоставляемых промышленно развитыми странами по политическим соображениям, и перейти к производству, опирающемуся на использование их сравнительных преимуществ. Несмотря на широкую популярность торговых преференций, стимулирующих расширение возможностей для экспорта, практическая отдача от них неоднозначна. В силу сложности правил определения страны происхождения и неопределенности административных норм на практике в промышленно развитые страны, применяющие эти преференции, поступает лишь 40 процентов продукции, подпадающей под нормы преференциального доступа.

Сообщество доноров и многосторонние учреждения также должны способствовать совершенствованию системы международной торговли

«Страна не может вдруг начать экспортировать товары только лишь потому, что на некоем зарубежном рынке снижаются торговые барьеры», – отметил **Ньюфармер**. – «Необходимо осуществлять инвестиции в строительство портов, дорог, в сферу образования и совершенствование таких местных институтов, как таможня и налоговые органы. Международные доноры могут предоставить финансовые и людские ресурсы для осуществления этих критически важных инвестиций».

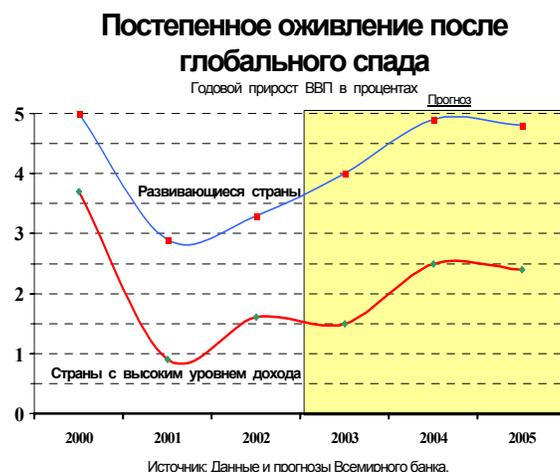
В докладе отмечается, что совершенствование портов, таможни и иной связанной с торговлей инфраструктуры могло бы в течение нескольких лет увеличить объем мировой торговли примерно на 380 млрд. долл. США.

«Более того, по мере осуществления бедными странами реформ политики учреждения, занимающиеся вопросами развития, должны оказывать им помощь в преодолении последствий размывания системы преференциального доступа, роста цен на импортируемое продовольствие и снижения доходов от таможенных пошлин в результате внутренних реформ», – добавил **Ньюфармер**.

Оживление мировой экономики: неуверенные шаги в правильном направлении

Уже третий год подряд темпы роста мировой экономики оказываются существенно ниже ее потенциала: в 2003 году экономический рост ожидается на уровне 2 процентов (см. таблицу). Спад деловой активности в конце 2002 – начале 2003 года был реакцией на ряд событий, подорвавших уверенность деловых кругов, а именно, подготовку к войне в Ираке, напряженные отношения между Евросоюзом и США, обеспокоенность по поводу эпидемии «атипичной пневмонии» (SARS).

«Мировая экономика пока по-прежнему не работает на полную мощность», – отметил **Ханс Тиммер, руководитель группы специалистов Банка по тенденциям развития мировой экономики**, – «но наблюдаемые в настоящее время тенденции указывают на то, что 2004 год будет лучше нынешнего».



На неплохом уровне остается деловая активность в большинстве стран **Южной Азии**. В странах **Восточной Азии** и **Тихоокеанского региона** экономический рост несколько замедлился из-за эпидемии «атипичной пневмонии», но поскольку, как представляется, с ней удалось справиться, это открывает дорогу к дальнейшему ускорению экономического роста. В то же время, в странах **Африки** положение не улучшилось. Хотя цены на производимые в этом регионе сырьевые товары и выросли, они по-прежнему существенно ниже уровня, определяемого долговременными тенденциями. На показатели экономической активности в странах **Ближнего Востока** и **Северной Африки** повлияли военные действия в регионе, в то время как экономика многих стран **Европы** и **Центральной Азии** демонстрирует вялый рост ввиду далеко не блестящего положения дел в Западной Европе, особенно в Германии. **Латинская Америка** начинает оправляться от глубокого спада: набирает темпы экономического роста в Аргентине, в основном сошли на нет предвыборные волнения в Бразилии, восстанавливаются темпы экономического роста в Мексике.

По прогнозам, темпы роста мировой экономики возрастут в 2004 году до 3 процентов. Предвестники оживления деловой активности – в частности, увеличение объема заказов, производства и экспорта, а также рост на фондовых рынках – наблюдаются в Соединенных Штатах. Объем производства в Японии вырос во втором квартале текущего года на 2,3 процента – что выше, чем ожидалось; в то же время, экономическая ситуация в Европе остается в высшей степени вялой. Ключевым фактором оживления инвестиционной активности и более устойчивого экономического роста станет повышение доверия инвесторов во всех основных центрах ОЭСР.

Темпы роста экономики развивающихся стран, по всей видимости, ускорятся в 2001 году до 4,9 процента: их подхлестнут оживление мировой торговли, спад напряженности в мире и подъем внутреннего спроса. Ожидается, что в наибольшем выигрыше окажется Латинская Америка.

Локомотивом роста в южноазиатском регионе должна стать индийская экономика, темпы роста которой вновь повысились; в то же время, в регионе Европы и Центральной Азии, на который влияет замедление темпов восстановления деловой активности в ЕС, ожидается более скромный рост. Медленнее будет развиваться экономика стран Ближнего Востока и Северной Африки, где, по всей вероятности, сохранится неуверенность относительно политической и экономической ситуации в регионе, а также стран Африки к югу от Сахары в результате весьма умеренного роста цен на их сырьевые товары и вялого роста деловой активности в Европе. В 2005 году можно ожидать скромного (по сравнению с прежними пиками экономического роста в 2000 и 1996–1997 годах) подъема экономики на уровне примерно 4,8 процента.

«Прочной основой роста производительности в 2004 году являются существенно улучшившиеся фундаментальные принципы экономической политики в большинстве регионов: прогресс на пути преодоления бюджетного дефицита, сдерживание инфляции, бóльшая открытость в торговле», – подчеркнул **Тиммер**. – «Однако ввиду укоренившихся проблем структурного характера в богатых странах, – таких, как дефицит бюджета и торгового баланса в США, снижение показателей деятельности японских и европейских банков, – сохраняется опасность обвала курса доллара США либо иного неожиданного подрыва уверенности инвесторов, способного прервать восстановление инвестиционной активности. Если эти опасения оправдаются – все прогнозы придется переписывать заново».

Прогноз роста общемирового ВВП на 2003-2005 годы /1

Изменение в%%	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Мир в целом	4,0	1,3	1,9	2,0	3,0	2,9
Страны с высоким уровнем дохода	3,7	0,9	1,6	1,5	2,5	2,4
Страны ОЭСР	3,6	1,0	1,6	1,5	2,5	2,3
Соединенные Штаты	3,8	0,3	2,4	2,2	3,4	2,8
Япония	2,8	0,4	0,1	0,8	1,3	1,3
Страны «зоны евро»	3,5	1,5	0,8	0,7	1,7	2,1
Страны, не входящие в ОЭСР	6,6	-1,1	2,4	2,1	4,1	4,4
Развивающиеся страны в целом	5,1	2,9	3,3	4,0	4,9	4,8
Восточная Азия и Тихоокеанский регион	7,2	5,5	6,7	6,1	6,7	6,6
Европа и Центральная Азия	6,6	2,2	4,6	4,3	4,5	4,1
Латинская Америка и Карибский бассейн	3,5	0,3	-0,8	1,8	3,7	3,8
Ближний Восток и Северная Африка	4,1	3,2	3,1	3,3	3,9	3,5
Южная Азия	4,2	4,9	4,2	5,4	5,4	5,4
Африка к югу от Сахары	3,2	3,2	2,8	2,8	3,5	3,8
<i>Справочно:</i>						
Развивающиеся страны, помимо Индии и Китая	4,6	1,7	2,0	3,1	4,1	4,1

Источник: Всемирный банк, Группа по вопросам перспектив развития.

Примечание: /1 ВВП исчислен в долл. США в постоянных ценах 1995 года.

###